

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-garden.com

F 016 L81 652 (2016.09) O / 287



ART

23-18 LI | 23-18 LI+ | 26-18 LI | 26-18 LI+

UniversalGrassCut 18-230 | **UniversalGrassCut 18-260**

 **BOSCH**

de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по
эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з
експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының
түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция

mk Оригинално упатство за работа
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija



Français

Avertissements de sécurité

Attention ! Lisez avec attention toutes les instructions suivantes. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation appropriée de l'outil de jardin. Conservez les instructions d'utilisation pour vous y reporter ultérieurement.

Explication des symboles



Indications générales sur d'éventuels dangers.



Lisez soigneusement ces instructions d'utilisation.



Faites attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la machine.



Avertissement : Gardez une distance de sécurité quand l'outil de jardin est en marche.



Non valable.



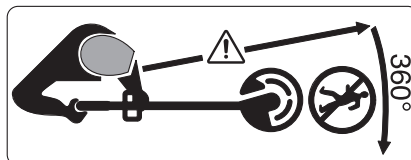
Sortir la batterie avant d'effectuer des travaux de réglage ou de nettoyage sur l'outil de jardinage ou si l'outil de jardinage reste sans surveillance pour un certain temps.



Portez des lunettes de protection et une protection auditive.



Ne travaillez pas par temps de pluie et ne laissez pas le coupe-bordure à l'extérieur par temps de pluie.



Veillez à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de l'outil.

Avertissement : Gardez une distance de sécurité quand l'outil de jardin est en marche.

Mode d'emploi

► Cet outil de jardin doit être utilisé par des personnes disposant des capacités physiques adaptées et de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires. Si tel n'était pas le cas ou en cas d'utilisation de cet outil par des enfants, cette utilisation ne sera possible que sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité des utilisateurs ou que ces derniers aient été instruits quant au maniement de l'outil. Dans le cas contraire, un risque de mauvaise utilisation et de blessures existe.

Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil de jardin.

► Ne permettez jamais à des enfants ou à des personnes qui n'ont pas pris connaissance de ces instructions d'utiliser le coupe-bordure. Il se peut que des dispositions locales fixent l'âge minimum de l'utilisateur. Gardez le coupe-bordure non utilisé hors de la portée des enfants.

- ▶ N'utilisez jamais le coupe-bordure si les capots ou les dispositifs de protection font défaut ou sont endommagés ou si ceux-ci ne sont pas correctement positionnés.
- ▶ A la suite d'un choc et avant l'utilisation de l'outil, contrôlez les éventuels dommages ou l'usure et, le cas échéant, faites effectuer des réparations.
- ▶ Ne pas utiliser l'outil de jardin lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- ▶ Portez des pantalons longs, épais, des chaussures solides et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, bijoux, pantalons courts, sandales et ne travaillez pas nu-pied. Les utilisateurs portant les cheveux longs doivent les attacher derrière la tête pour éviter qu'ils ne soient happés par des pièces en rotation.
- ▶ **Portez des lunettes de protection et une protection auditive si vous travaillez avec l'outil de jardin.**
- ▶ Veillez à toujours garder une position stable et un bon équilibre. Ne pas surestimer vos capacités.
- ▶ N'utilisez jamais le coupe-bordure lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.
- ▶ L'opérateur ou l'utilisateur de la tondeuse est responsable des accidents et des dommages causés à autrui ou à ses biens.
- ▶ Attendez l'arrêt total de la lame en rotation avant de la toucher. Après la mise hors tension du moteur, la lame continue à tourner, pouvant provoquer ainsi des blessures.
- ▶ Ne travaillez que de jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- ▶ Ne pas travailler avec le coupe-bordure dans des conditions météorologiques défavorables et plus particulièrement en cas d'approche d'orage.
- ▶ Utiliser le coupe-bordure en présence d'herbe humide réduit sa performance.
- ▶ Arrêtez le coupe-bordure pour le déplacer entre deux surfaces à tailler.
- ▶ Ne mettre en fonctionnement l'outil de jardin que lorsque les mains et pieds de l'utilisateur se trouvent à une distance suffisante des lames.
- ▶ Tenez vos mains et pieds éloignés des éléments de coupe en rotation.
- ▶ Retirer l'accumulateur avant de changer la lame.
- ▶ N'utilisez jamais d'éléments de coupe métalliques pour ce coupe-bordure.
- ▶ Contrôlez et entretenez régulièrement le coupe-bordure.
- ▶ Ne faites réparer le coupe-bordure que par des stations de Service Après-Vente autorisées.
- ▶ Assurez-vous toujours que les fentes de ventilation ne sont pas bouchées par des herbes.
- ▶ Retirer l'accumulateur :
 - lorsque l'outil de jardin est laissé sans surveillance
 - avant de changer la lame
 - avant de le nettoyer ou lorsque des travaux doivent être effectués sur le coupe-bordure

24 | Français

- ▶ Rangez l'outil de jardin dans un endroit sec et sûr, et hors de portée des enfants. Ne posez pas d'autres objets sur l'outil de jardin.
- ▶ Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- ▶ Veillez à ce que les pièces de rechange soient des pièces d'origine Bosch.
- ▶ **Ne jamais mettre l'outil de jardin en marche sans que les accessoires correspondants soient montés.**

Indications pour le maniement optimal de l'acco

- ▶ **Vérifier que l'outil de jardin est effectivement en position d'arrêt avant de monter l'accumulateur.** Le fait de monter un accumulateur dans un outil de jardin en position de fonctionnement peut causer des accidents.
- ▶ **N'utiliser l'outil de jardin qu'avec des accumulateurs Bosch spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- ▶ **Ne pas ouvrir l'acco.** Risque de court-circuit.
- ▶  **Protéger l'acco de toute source de chaleur, comme p. ex. l'exposition directe au soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité.** Il y a risque d'explosion.
- ▶ **Tenez l'accumulateur non utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts d'acco peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- ▶ **En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'acco, des vapeurs peuvent s'échapper. Ventiler le lieu de travail et, en cas de malaises, consulter un médecin.** Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.
- ▶ **N'utilisez l'accumulateur qu'avec votre produit Bosch.** Ceci protège l'accumulateur contre une surcharge dangereuse.
- ▶ **Les objets pointus comme un clou ou un tournevis et le fait d'exercer une force extérieure sur le boîtier risque d'endommager l'acco.** Il peut en résulter un court-circuit interne et l'acco risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.
- ▶ **Ne pas court-circuiter l'acco.** Il y a risque d'explosion.
- ▶ Protégez l'acco de l'humidité et de l'eau.
- ▶ Ne stockez l'acco que dans la plage de température de -20 °C à 50 °C. Ne stockez pas l'acco trop longtemps dans une voiture par ex. en été.
- ▶ Nettoyez de temps en temps les orifices de ventilation de l'acco à l'aide d'un pinceau doux, propre et sec.

Instructions de sécurité pour chargeurs



Il est impératif de lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le

non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Garder précieusement ces instructions.

N'utilisez le chargeur qu'après vous être familiarisé avec toutes ses fonctions et que vous êtes capable de l'utiliser sans réserves ou après avoir reçu des instructions correspondantes.

- ▶ **Ce chargeur n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants ni par des personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissances. Ce chargeur peut être utilisé par les enfants (âgés d'au moins 8 ans) et par les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissances, lorsque ceux-ci sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu des instructions sur la façon d'utiliser le chargeur en toute sécurité et après avoir bien compris les dangers inhérents à son utilisation.** Sinon, il existe un risque de blessures et d'utilisation inappropriée.

- ▶ **Ne laissez pas les enfants sans surveillance lors de l'utilisation, du nettoyage et de l'entretien.** Faites en sorte que les enfants ne jouent pas avec le chargeur.

- ▶ **N'utilisez le chargeur que pour recharger des accus Lithium-Ion Bosch d'une capacité d'au moins 1,5 Ah (à partir de 5 cellules). La tension des accus doit correspondre à la tension de charge du chargeur. Ne rechargez pas de piles non rechargeables.** Il existe sinon un risque d'explosion et d'incendie.



Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un chargeur augmente le risque d'un choc électrique.

- ▶ **N'utiliser le chargeur que pour recharger des accus Lithium-Ion Bosch. La tension de l'accu doit correspondre à la tension de charge du chargeur.** Il y a sinon risque d'explosion et d'incendie.
- ▶ **Maintenir le chargeur propre.** Un encrassement augmente le risque de choc électrique.
- ▶ **Avant toute utilisation, contrôler le chargeur, la fiche et le câble. Ne pas utiliser le chargeur si des défauts sont constatés. Ne pas démonter le chargeur soi-même et ne le faire réparer que par une personne qualifiée et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Des chargeurs, câbles et fiches endommagés augmentent le risque d'un choc électrique.



26 | Français








► **Ne pas utiliser le chargeur sur un support facilement inflammable (tel que papier, textiles etc.) ou dans un environnement inflammable.** L'échauffement du chargeur lors du processus de charge augmente le risque d'incendie.

► **Ne recouvrez pas les fentes d'aération du chargeur.** Le chargeur risque sinon de surchauffer et de ne plus fonctionner correctement.

Symboles

Les symboles suivants sont importants pour pouvoir lire et mieux comprendre le mode d'emploi. Veuillez mémoriser ces symboles et leur signification. L'interprétation correcte des symboles vous permettra de mieux utiliser votre outil de jardin en toute sécurité.

Symbole	Signification
	Portez des gants de protection
	Direction de déplacement

Symbole	Signification
	Direction de réaction
	Poids
	Mise en marche
	Arrêt
	Action autorisée
	Interdit
CLICK!	Bruit audible
	Accessoires/pièces de rechange

Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour tondre le gazon et couper les mauvaises herbes sous les buissons ainsi que sur les talus et sur les bordures inaccessibles aux tondeuses.

L'utilisation conforme se rapporte à une température ambiante située entre 0 °C et 40 °C.

Caractéristiques techniques

Coupe-bordure		ART 23-18 LI/ ART 23-18 LI+/ UniversalGrassCut 18-230	ART 26-18 LI/ ART 26-18 LI+/ UniversalGrassCut 18-260
		N° d'article	3 600 HA5 C..
Vitesse à vide	tr/min	7000/8000	7000/8000
Poignée réglable		●/●/●	●/●/●
Roues		-/●/-	-/●/-
Diamètre de la coupe	cm	23	26
Poids suivant EPTA-Procédure 01:2014	kg	2,3/2,5/2,3	2,4/2,6/2,4

Français | 27

Coupe-bordure		ART 23-18 LI/ ART 23-18 LI+/ UniversalGrassCut 18-230	ART 26-18 LI/ ART 26-18 LI+/ UniversalGrassCut 18-260
Accumulateur		Lithium ion	Lithium ion
N° d'article			
- 1,5 Ah		2 607 336 207	2 607 336 207
- 2,0 Ah		2 607 336 921	2 607 336 921
- 2,0 Ah		2 607 337 211	2 607 337 211
- 2,5 Ah		2 607 337 199	2 607 337 199
Tension nominale	V=	18	18
Capacité			
- 2 607 336 207	Ah	1,5	1,5
- 2 607 336 921	Ah	2,0	2,0
- 2 607 337 211	Ah	2,0	2,0
- 2 607 337 199	Ah	2,5	2,5
Nombre cellules de batteries rechargeables			
- 2 607 336 207		5	5
- 2 607 336 921		5	5
- 2 607 337 211		5	5
- 2 607 337 199		5	5
Chargeur		AL 1815 CV	AL 1815 CV
N° d'article	EU	2 607 225 077	2 607 225 077
	UK	2 607 225 079	2 607 225 079
	AU	2 607 225 081	2 607 225 081
Courant de charge	A	1,5	1,5
Plage de température de charge admissible	°C	0 - 45	0 - 45
Temps de chargement (accu déchargé)			
- 1,5 Ah	min	63	63
- 2,0 Ah	min	84	84
- 2,5 Ah	min	105	105
Poids suivant EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,38	0,38
Classe de protection		□ / II	□ / II
Chargeur		AL 1830 CV	AL 1830 CV
N° d'article	EU	2 607 225 965	2 607 225 965
	UK	2 607 225 967	2 607 225 967
	AU	2 607 225 969	2 607 225 969
Courant de charge	A	3,0	3,0
Plage de température de charge admissible	°C	0 - 45	0 - 45
Temps de chargement (accu déchargé)			
- 1,5 Ah	min	33	33
- 2,0 Ah	min	45	45
- 2,5 Ah	min	60	60
Poids suivant EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,4	0,4
Classe de protection		□ / II	□ / II

28 Français			
Coupe-bordure		ART 23-18 LI/ ART 23-18 LI+/ UniversalGrassCut 18-230	ART 26-18 LI/ ART 26-18 LI+/ UniversalGrassCut 18-260
Chargeur		AL 2215 CV	AL 2215 CV
N° d'article	EU UK AUS	2 607 225 471 2 607 225 473 2 609 225 475	2 607 225 471 2 607 225 473 2 609 225 475
Courant de charge	A	1,5	1,5
Plage de température de charge admissible	°C	0 – 45	0 – 45
Temps de charge pour capacité de l'accu, env.			
– 1,5 Ah	min	63	63
– 2,0 Ah	min	85	85
Poids suivant EPTA-Procédure 01:2014	kg	0,4	0,4
Classe de protection		□/II	□/II
Chargeur		AL 2204 CV	AL 2204 CV
N° d'article	EU UK AU	2 607 225 273 2 607 225 275 2 607 225 277	2 607 225 273 2 607 225 275 2 607 225 277
Courant de charge	A	0,43	0,43
Plage de température de charge admissible	°C	0 – 45	0 – 45
Temps de chargement (accu déchargé)			
– 1,5 Ah	min	207	207
– 2,0 Ah	min	290	290
Poids suivant EPTA-Procédure 01:2014	kg	0,7	0,7
Classe de protection		□/II	□/II
Numéro de série	voir plaque signalétique sur l'outil de jardin		

Niveau sonore et vibrations

Valeurs d'émissions sonores déterminées selon la norme EN 50636-2-91.	ART 23-18 LI/ ART 23-18 LI+/ UniversalGrassCut 18-230		ART 26-18 LI/ ART 26-18 LI+/ UniversalGrassCut 18-260
	3 600 ...	HA5 C..	HA5 E..
Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont :			
Niveau de pression acoustique	dB(A)	64	67
Niveau d'intensité acoustique	dB(A)	85	88
Incertitude K	dB	=3	=3
Porter une protection acoustique !			
Valeurs totales des vibrations a_h (somme vectorielle des trois axes directionnels) et incertitude K relevées conformément à la norme EN 50636-2-91 :			
Valeur d'émission vibratoire a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5
Incertitude K	m/s^2	= 1,5	= 1,5

Montage et mise en service

Opération	Figure	Page
Accessoires fournis	1	274
Montage du capot de protection	2	274
Réglage de la poignée	3	275
Monter les roues	4	275
Charge de l'accu Insertion et retrait de l'accu	5	275
Contrôler la lame	6	276
Remplacer la lame	7	276
Réglage de l'angle de travail	8	276
Mise en marche/arrêt	9	277
Instructions d'utilisation Régler la hauteur de travail	10	277
Entretien, nettoyage et stockage	11	277
Sélection des accessoires	12	278

Mise en fonctionnement

Pour votre sécurité

- ▶ **Attention : Avant d'effectuer des travaux de réglage ou de nettoyage, arrêter l'outil de jardinage et sortir la batterie.**
- ▶ **Lorsqu'on arrête le coupe-bordure à accu, la lame continue à tourner encore pendant quelques secondes. Attendre l'arrêt total du moteur/de la lame avant de remettre l'appareil en fonctionnement.**
- ▶ **Ne pas arrêter l'appareil et le remettre en fonctionnement à de très courts intervalles.**
- ▶ **Nous recommandons d'utiliser des éléments de coupe agréés par Bosch. L'utilisation d'autres éléments de coupe peut affecter la performance.**

Chargement de l'accu

- ▶ **N'utilisez pas un autre chargeur.** Le chargeur fourni avec l'outil de jardin est adapté à l'accumulateur Lithium-ion intégré dans votre outil de jardin.
- ▶ **Tenez compte de la tension du réseau !** La tension de la source de courant doit correspondre aux indications se trouvant sur la plaque signalétique du chargeur. Les chargeurs marqués 230 V peuvent également fonctionner sous 220 V.

L'accu est équipé d'un contrôle de température qui ne permet de charger l'accu que dans la plage de température entre 0 °C et 45 °C. La durée de vie de l'accu s'en trouve augmentée.

Note : L'accu est fourni en état de charge faible. Afin de garantir la puissance complète de l'accu, chargez complètement l'accu dans le chargeur avant la première mise en service.

La batterie Lithium-ion peut être rechargée à tout moment, sans que sa durée de vie n'en soit réduite. Le fait d'interrompre le processus de charge n'endommage pas la batterie.

Grâce à la Protection Electronique des Cellules « Electronic Cell Protection (ECP) », l'accumulateur Lithium-ion est protégé contre une décharge profonde. Lorsque l'accumulateur est déchargé, l'outil de jardin est arrêté par un dispositif d'arrêt de protection : L'outil de jardin ne travaille plus.

ATTENTION **N'appuyez plus sur l'interrupteur Marche/Arrêt après la mise hors fonctionnement automatique de l'outil de jardin.** Ceci pourrait endommager l'accu.

Processus de charge


Le processus de charge commence dès que la fiche du secteur du chargeur est introduite dans la prise de courant et que l'accu est mis dans la douille du chargeur.

Le processus intelligent de charge permet de déterminer automatiquement l'état de charge de l'accu et de charger ce dernier avec le courant de charge optimal en fonction de sa température et de sa tension.

Grâce à cela, l'accu est ménagé et reste toujours complètement chargé lorsqu'il est stocké dans le chargeur.


Signification des éléments d'affichage

Clignotement (rapide) de l'indicateur vert de charge de l'accu

 Charge Le processus de charge rapide est signalé par le **clignotement rapide** de l'indicateur de charge **vert**.


Note : Le processus de charge rapide n'est possible que si la température de l'accu se situe dans la plage de température de charge admissible, voir chapitre « Caractéristiques techniques ».

Clignotement (lent) de l'indicateur vert de charge de l'accu

 80% Dès que le niveau de charge de l'accu atteint **80 %**, l'indicateur de charge **vert** se met à **clignoter lentement**.

L'accu peut être retiré du chargeur pour être aussitôt utilisé.


Indicateur vert de charge de l'accu allumé en permanence

 100% La **lumière permanente verte** de l'indicateur de charge de l'accu signale que l'accu est complètement chargé.


Quand le voyant indiquant l'état de charge de l'accu est **allumé en permanence** sans qu'un accu soit introduit, ceci signifie que la fiche de secteur est connectée dans la prise et que le chargeur est prêt à être mis en service.

30 | Français

Indicateur rouge de charge de l'accumulé en permanence

 La **lumière permanente rouge** de l'indicateur de charge de l'accumulé signale que la température de l'accumulé se trouve en dehors de la plage de température de charge admissible, voir chapitre « Caractéristiques techniques ». Dès que la plage de températures admissibles est atteinte, le chargeur se met automatiquement en mode de chargement rapide.

Indicateur clignotant rouge de charge de l'accumulé

 Le **clignotement rouge** de l'indicateur de charge de la batterie signale une autre perturbation du processus de charge, voir chapitre « Dépistage d'erreurs ».

Indications pour le chargement

Des cycles de charge continus ou successifs et sans interruption peuvent entraîner un réchauffement du chargeur. Ceci est sans importance et ne doit pas être interprété comme un défaut technique du chargeur.

Si l'autonomie de l'accumulé diminue considérablement après les recharges effectuées, cela signifie que l'accumulé est usagé et qu'il doit être remplacé.

Dépistage d'erreurs

Problème	Cause possible	Remède
Le capot de protection ne peut pas être placé sur le plateau	Faux montage	Enlever le plateau et remonter le capot de protection
Le coupe-bordure ne fonctionne pas	Batterie déchargée	Charger l'accumulé, voir également « Indications pour le chargement »
	La batterie est trop chaude/trop froide	Laisser refroidir/chauffer la batterie
Le coupe-bordure fonctionne par intermittence	Le câblage interne de l'outil de jardin est défectueux	Contactez le Service Après-Vente
	Interrupteur Marche/Arrêt défectueux	Contactez le Service Après-Vente
Outil de jardin surchargé	Herbe trop haute	Tailler le gazon en effectuant plusieurs coupes successives
L'outil de jardin ne coupe pas	La lame est endommagée	Remplacer la lame
Vibrations importantes	La lame est endommagée	Remplacer la lame
Le voyant indiquant l'état de charge de l'accumulé est constamment allumé Aucun processus de charge possible	L'accumulé n'a pas été (correctement) monté	Monter l'accumulé correctement sur le chargeur
	Contacts de l'accumulé encrassés	Nettoyer les contacts ; p. ex. en mettant et en retirant l'accumulé à plusieurs reprises, le cas échéant, remplacer l'accumulé
	Accumulé défectueux	Remplacer l'accumulé
Le voyant indiquant l'état de charge de l'accumulé n'est pas allumé	La fiche de secteur du chargeur n'est pas (correctement) branchée	Brancher la fiche (complètement) sur la prise de courant
	Prise de courant, câble de secteur ou chargeur défectueux	Vérifier la tension du secteur, le cas échéant, faire contrôler le chargeur par une station de Service Après-Vente agréée pour outillage Bosch

Service Après-Vente et Assistance

www.bosch-garden.com

Pour toute demande de renseignement ou commande de pièces de rechange, précisez-nous impérativement le numéro d'article à dix chiffres de l'outil de jardin indiqué sur la plaque signalétique.

France

Passez votre commande de pièces détachées directement en ligne sur notre site www.bosch-pt.fr.

Vous êtes un utilisateur, contactez :

Le Service Clientèle Bosch Outillage Electroportatif

Tel. : 0811 360122

(coût d'une communication locale)

Fax : (01) 49454767

E-Mail : contact.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Vous êtes un revendeur, contactez :

Robert Bosch (France) S.A.S.

Service Après-Vente Electroportatif

126, rue de Stalingrad

93705 DRANCY Cédex

Tel. : (01) 43119006

Fax : (01) 43119033

E-Mail : sav.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Belgique, Luxembourg

Tel. : +32 2 588 0589

Fax : +32 2 588 0595

E-Mail : outillage.gereedschap@be.bosch.com

Suisse

Passez votre commande de pièces détachées directement en ligne sur notre site www.bosch-pt.com/ch/fr.

Tel. : (044) 8471512

Fax : (044) 8471552

E-Mail : AfterSales.Service@de.bosch.com

Transport

Les batteries Lithium-ion sont soumises aux règlements de transport des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter les batteries par voie routière sans mesures supplémentaires.

Lors d'une expédition par tiers (par ex. : transport aérien ou entreprise de transport), les mesures à prendre spécifiques à l'emballage et au marquage doivent être observées. Dans un tel cas, lors de la préparation de l'envoi, il est impératif de faire appel à un expert en transport des matières dangereuses.

N'expédiez les accus que si le carter n'est pas endommagé. Recouvrez les contacts non protégés et emballez l'accu de manière à ce qu'il ne puisse pas se déplacer dans l'emballage. Veuillez également respecter les réglementations supplémentaires éventuellement en vigueur.

Élimination des déchets

Ne jetez pas les outils de jardin, les chargeurs et les batteries/piles avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'Union Européenne :



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les équipements électriques et électroniques dont on ne peut plus se servir, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les batteries/piles usées ou défectueuses doivent être isolées et suivre une voie de recyclage appropriée.

Les batteries/piles dont on ne peut plus se servir peuvent être déposées directement auprès de :

Suisse

Batrec AG

3752 Wimmis BE

Batteries/piles :



Ion lithium :

Veuillez respecter les indications se trouvant dans le chapitre « Transport ».

Sous réserve de modifications.



Español

Instrucciones de seguridad

¡Atención! Lea detenidamente las siguientes instrucciones. Familiarícese con los elementos de manejo y el uso reglamentario del aparato para jardín. Guarde estas instrucciones de servicio en un lugar seguro para posteriores consultas.

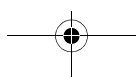
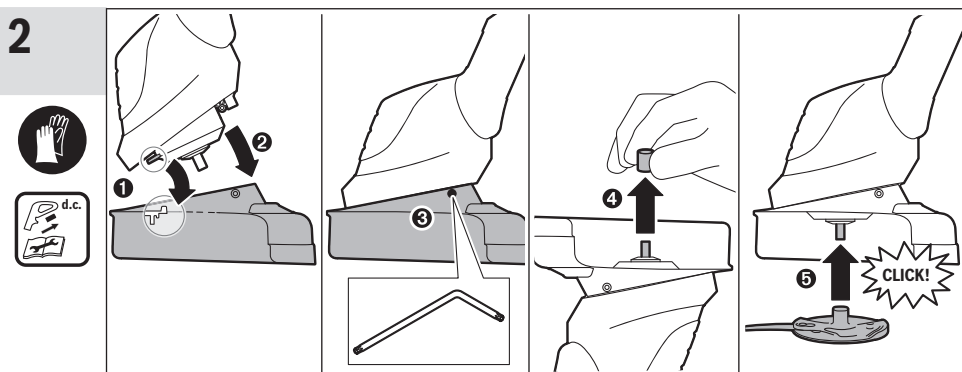
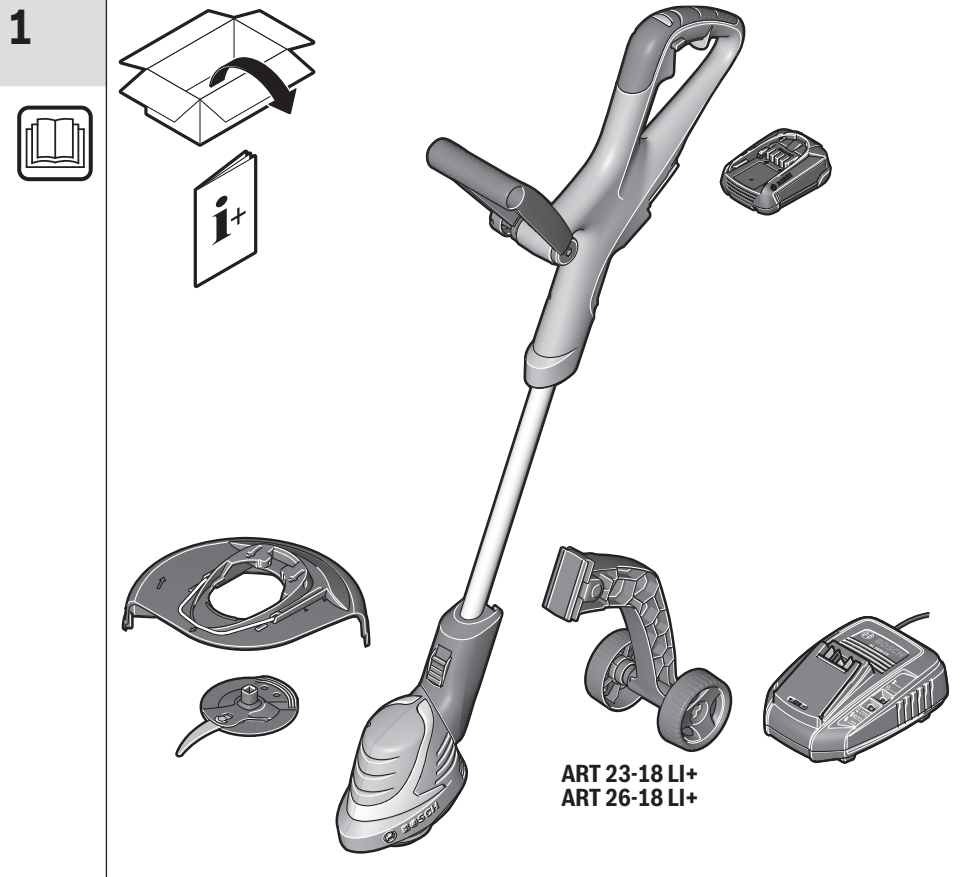
Explicación de la simbología



Advertencia general de peligro.

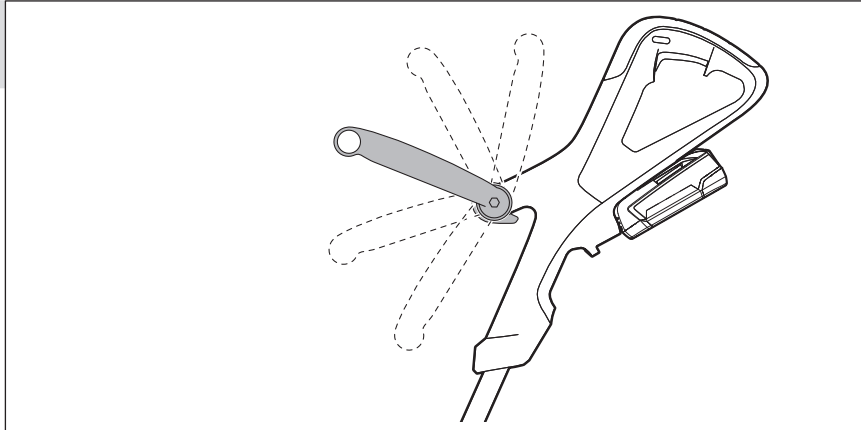


Lea las instrucciones de servicio con detenimiento.

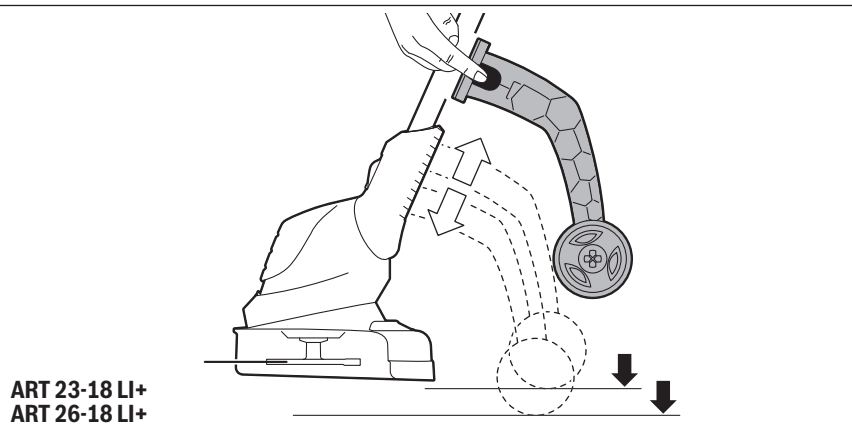




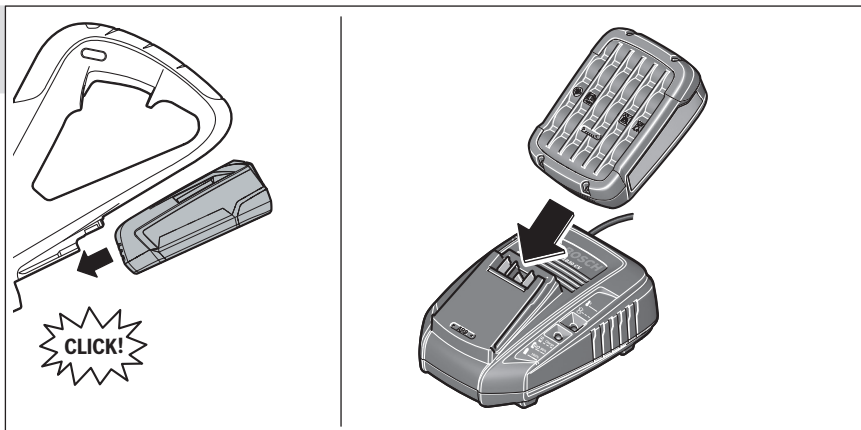
3

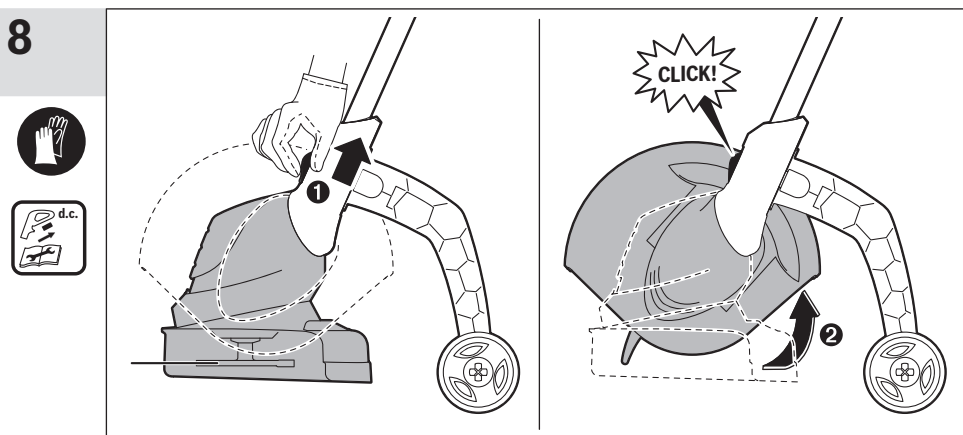
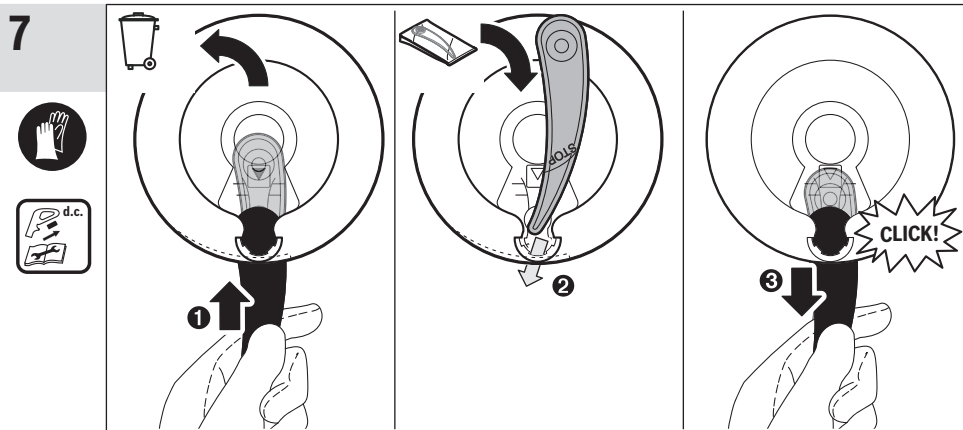
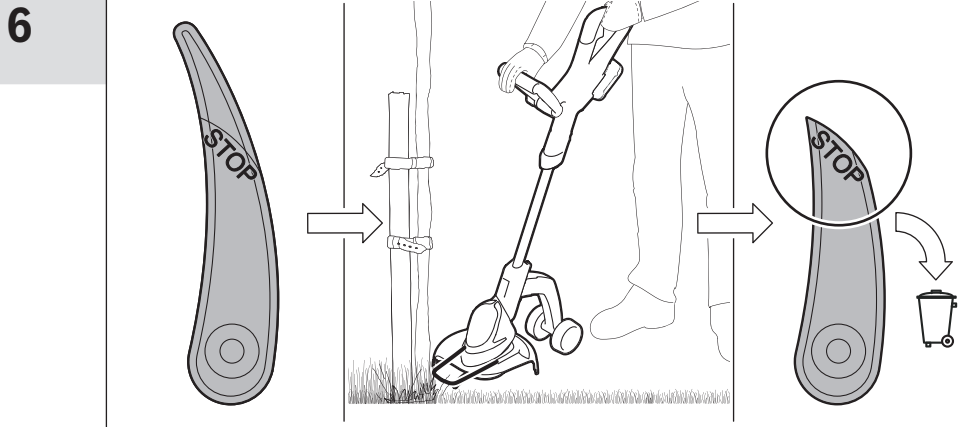


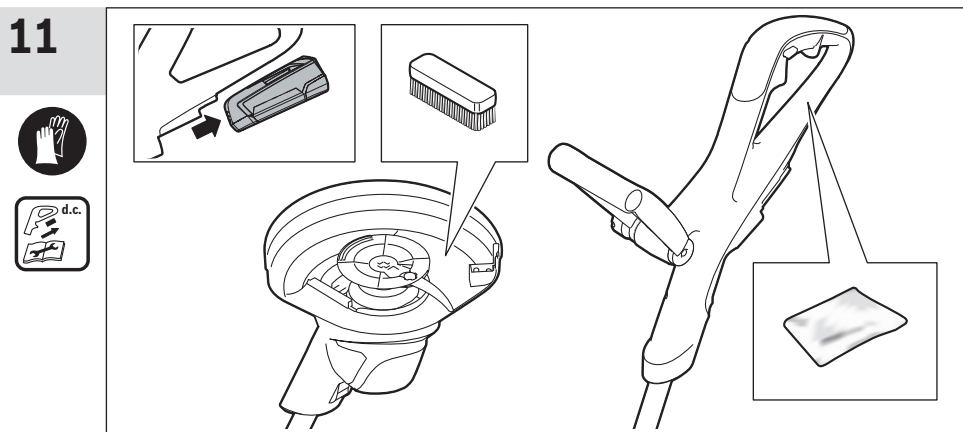
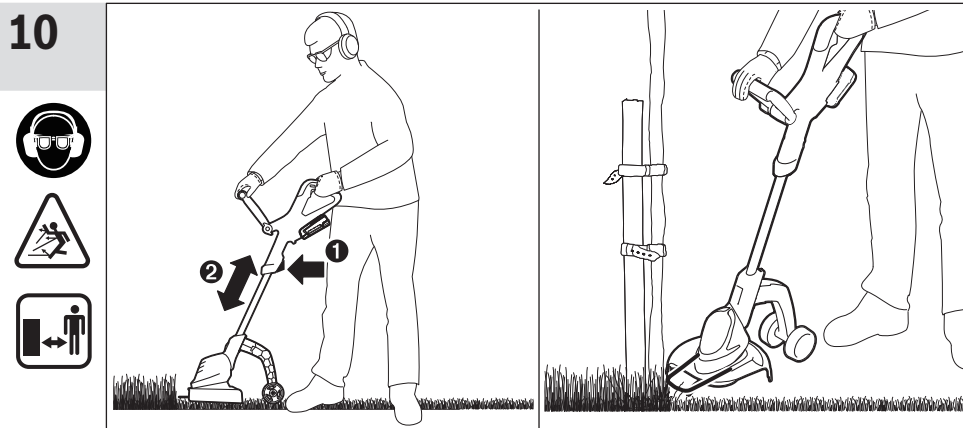
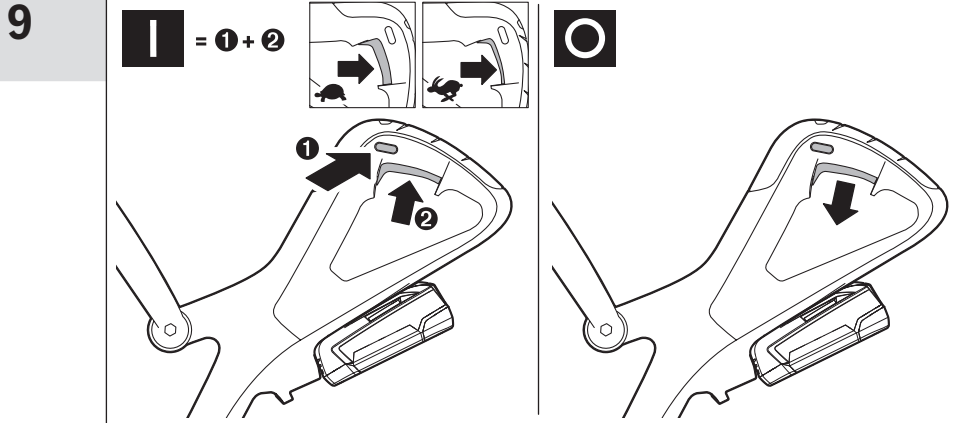
4



5









12



F 016 800 178



F 016 800 292



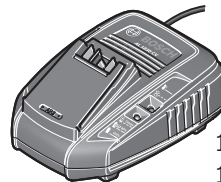
ART 23-18 LI/ART 23-18 LI+
UniversalGrassCut 18-230
F 016 800 371



ART 26-18 LI/ART 26-18 LI+
UniversalGrassCut 18-260
F 016 800 372



1 600 Z00 000
(1,5 Ah)
1 600 A00 DD6
(2,0 Ah)
1 600 A00 5B0
(2,5 Ah)



1 600 A00 5B3 (EU)
1 600 A00 5B4 (UK)
1 600 A00 5B5 (AUS)



F 016 800 386

